KINH THAÉNG THIEÂN VÖÔNG BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 2**

**Phaåm 3: PHAÙP GIÔÙI**

Luùc baáy giôø, Thaéng Thieân vöông lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch baøy vai höõu, quyø goái höõu chaép tay ñaûnh leã baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät, laøm sao thaáu roõ phaùp giôùi thaâm saâu?

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân khen Thaéng Thieân vöông:

–Laønh thay, Ñaïi vöông! Haõy laéng nghe, laéng nghe vaø suy nghó! Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Con xin laéng nghe. Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt coù trí tueä, neân gaàn guõi Thieän tri thöùc, sieâng naêng tinh taán tu hoïc, lìa caùc phieàn naõo chöôùng ngaïi, taâm phaûi ñöôïc thanh tònh, cung kính toân troïng, öa thích tu taäp phaùp khoâng; xa lìa caùc kieán chaáp, tu ñaïo chaân thaät, thì thaáu roõ ñöôïc phaùp giôùi.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt coù trí tueä neân gaàn guõi Thieän tri thöùc, vui möøng cung kính, töôûng gioáng nhö Phaät; do thaân caän neân khoâng bieáng löôøi, dieät ñöôïc taát caû aùc vaø caùc phaùp baát thieän, caên laønh ñöôïc taêng tröôûng; ñaõ dieät ñöôïc phieàn naõo; xa lìa ñöôïc phaùp chöôùng ngaïi neân ñöôïc ba nghieäp thaân khaåu yù thanh tònh. Do thanh tònh, neân sinh loøng kính troïng; do kính troïng neân tu taäp haïnh khoâng; tu taäp haïnh khoâng neân xa lìa ñöôïc caùc kieán chaáp; xa lìa caùc kieán chaáp neân tu haønh chaùnh ñaïo; tu haønh chaùnh ñaïo neân thaáy ñöôïc phaùp giôùi.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp giôùi laø gì? Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Töùc laø chaân thaät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao chaân thaät?

–Naøy ñaïi vöông! Laø khoâng bieán ñoåi sai khaùc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì khoâng sai khoâng khaùc?

–Naøy ñaïi vöông! Vì noù laø nhö nhö.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao nhö nhö?

–Naøy ñaïi vöông! ÔÛ ñaây chæ coù trí tueä môùi coù theå bieát, chöù chaúng phaûi duøng lôøi noùi maø giaûng ñöôïc. Vì sao? Vì vöôït qua caùc vaên töï xa lìa phaïm vi ngoân ngöõ vaø lôøi noùi; cho neân khoâng coù caùc hyù luaän, khoâng kia khoâng ñaây; lìa töôùng thì khoâng coøn töôùng; xa lìa suy löôøng töùc ñaõ vöôït caûnh giôùi giaùc quaùn; khoâng töôûng, khoâng töôùng töùc ñaõ vöôït qua hai caûnh giôùi, vöôït caûnh giôùi phaøm phu vaø lìa caûnh giôùi phaøm phu; vöôït caùc ma söï, lìa ñöôïc meâ hoaëc chöôùng ngaïi. Ñoù chaúng phaûi laø caùi bieát cuûa thöùc. Nhöng noù cuõng khoâng coù vò trí ñeå truï, Thaùnh trí vaéng laëng thì veà sau, laø caûnh giôùi cuûa trí tueä khoâng phaân bieät

khoâng coù caùi ta vaø cuûa ta, tìm caàu khoâng theå ñöôïc, khoâng giöõ, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng ueá, thanh tònh lìa caáu laø taùnh toái thaéng ñeä nhaát, noù luoân luoân khoâng bieán ñoåi. Neáu Phaät ra ñôøi hay khoâng ra ñôøi, taùnh töôùng vaãn thöôøng truï.

Naøy ñaïi vöông! Ñoù laø phaùp giôùi maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät; tu phaùp giôùi naøy khoå haïnh traêm ñieàu nhöng laøm cho caùc chuùng sinh ñeàu ñöôïc thoâng suoát.

Naøy ñaïi vöông! Ñoù laø chaân nhö thaät teá Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng coù töôùng phaân bieät, laø caûnh giôùi chaân khoâng, khoâng theå nghó baøn, Nhaát thieát trí vaø Nhaát thieát chuûng trí laø caûnh giôùi khoâng hai.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Laøm sao coù theå chöùng ñeán phaùp giôùi naøy? Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Nhôø chöùng ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät xuaát theá, neân veà sau ñaït ñöôïc Haäu trí voâ phaân bieät.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chöùng cuøng vôùi ñaït coù gì sai khaùc? Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, thaáy ñuùng ñaén chaân thaät goïi laø chöùng, nhôø trí maø thoâng suoát goïi laø ñaït.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö lôøi Phaät daïy: “Vaên tueä, tö tueä, tu tueä laø thoâng suoát; Baùt- nhaõ ba-la-maät chaúng phaûi laø phaùp xuaát theá, sau ñoù môùi ñaït ñöôïc trí voâ phaân bieät.”

Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Khoâng phaûi vaäy, Ñaïi vöông! Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa vi dieäu, vaên tueä thoâ caïn, khoâng theå thaáy ñöôïc Ñeä nhaát nghóa, cho neân khoâng theå suy löôøng ñöôïc. Vì laø phaùp xuaát theá, cho neân tu maø khoâng theå thöïc haønh ñöôïc.

Naøy ñaïi vöông! Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa nhö vaäy, haøng phaøm phu, Nhò thöøa khoâng theå thaáy ñöôïc. Vì ví nhö sinh ra ñaõ bò muø thì khoâng theå thaáy caùc maøu saéc, treû con môùi sinh baûy ngaøy khoâng thaáy vaàng maët trôøi coøn laïi caøng khoâng theå thaáy huoáng gì tu haønh.

Naøy ñaïi vöông! Ví nhö muøa heø noùng, coù ngöôøi ñi veà höôùng Taây, ôû giöõa ñoàng troáng, laïi coù ngöôøi ñi töø Taây ñeán Ñoâng hoûi ngöôøi tröôùc maët raèng: “Toâi ñang noùng khaùt, choã naøo coù nöôùc trong, boùng caây maùt?” Ngöôøi kia ñaùp: “Naøy thieän nam! Töø ñaây ñi veà Ñoâng coù hai ñöôøng, moät ñöôøng beân traùi vaø moät ñöôøng beân phaûi; neân ñi theo ñöôøng beân phaûi coù suoái nöôùc trong vaø boùng maùt cuûa caây.”

Naøy ñaïi vöông! YÙ oâng nhö theá naøo? Tuy nghe ngöôøi noùi nhö vaäy maø chæ ñeán ñoù baèng suy nghó thì coù theå tröø söï noùng khaùt, ñöôïc vò nöôùc trong khoâng?

Thöa Theá Toân, khoâng theå! Ngöôøi naøy phaûi ñeán nôi aáy, vaøo ao taém röûa, uoáng nöôùc, nghæ ngôi döôùi caây thì môùi heát noùng khaùt, môùi bieát muøi vò cuûa nöôùc trong.

Phaät baûo:

–Ñuùng theá, ñuùng theá! Naøy ñaïi vöông! Khoâng theå duøng ba tueä vaên, tö, tu maø thaáu roõ chaân thaät ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy ñaïi vöông! Noùi ñoàng troáng laø sinh töû, ngöôøi hoûi laø chuùng sinh, noùng goïi laø phieàn naõo, khaùt goïi laø tham aùi, ngöôøi töø phöông Ñoâng ñeán laø Boà-taùt, ñöôøng beân phaûi laø Nhaát thieát chuûng trí ñaïo.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, kheùo bieát sinh töû vaø ñöôøng xuaát theá; nöôùc

trong maùt ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, caây coù boùng maùt töùc laø ñaïi Bi.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh hai phaùp neân xa lìa ñaïo cuûa phaøm phu vaø Nhò thöøa.

Naøy ñaïi vöông! Nhö vaäy Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa laø khoâng hình, khoâng töôùng, maø Boà-taùt phaûi kheùo noùi baèng nhieàu caùch ñeå laøm cho chuùng sinh ñöôïc vaøo phaùp khoâng ñoù.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät bieát nhö thaät caùc Löïc laø khoâng; phaùp Voâ uùy laø khoâng; phaùp Baát coäng laø khoâng; Giôùi tuï laø khoâng; Ñònh tuï, Tueä tuï, Giaûi thoaùt tuï, Giaûi thoaùt tri kieán tuï laø khoâng; Khoâng laø khoâng; Ñeä nhaát nghóa laø khoâng, maø töôùng khoâng cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc; khoâng chaáp thuû töôùng khoâng; khoâng khôûi thaáy töôùng khoâng; khoâng chaáp töôùng khoâng; khoâng nöông töïa vaøo khoâng; nhö vaäy khoâng chaáp thuû tröôùc neân ñoái vôùi khoâng, khoâng bò ñoïa laïc.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeàu xa lìa caùc töôùng, khoâng thaáy töôùng trong ngoaøi, lìa töôùng hyù luaän, lìa töôùng phaân bieät, lìa töôùng tìm toøi, lìa töôùng tham tröôùc, lìa töôùng cuûa caûnh giôùi, lìa töôùng phan duyeân, lìa töôùng naêng tri vaø sôû tri.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt duøng Baùt-nhaõ ba-la-maät quaùn voâ töôùng nhö vaäy thì chö Phaät Theá Toân ñaõ töøng quaùn theá naøo?

Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Caûnh giôùi cuûa chö Phaät laø khoâng theå nghó baøn. Vì sao? Vì xa lìa caûnh giôùi, neân taát caû chuùng sinh nghó löôøng caûnh giôùi cuûa chö Phaät thì taâm seõ cuoàng loaïn khoâng bieát gì caû. Vì sao? Vì ñoàng vôùi taùnh hö khoâng, khoâng theå nghó löôøng, caàu khoâng theå ñöôïc, xa lìa caûnh giôùi giaùc quaùn. Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät coøn khoâng thaáy coù caûnh giôùi cuûa phaøm phu ñeå maø nghó löôøng, huoáng nöõa laø caûnh giôùi cuûa chö Phaät; cuõng khoâng ñöôïc nöông töïa vaøo caùc nguyeän. Tuy thöïc haønh Boá thí maø khoâng chaáp vaøo quaû baùo cuûa Boá thí; Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä cuõng nhö vaäy. Taát caû coâng ñöùc cho ñeán Nieát-baøn cuõng khoâng chaáp tröôùc, khoâng nöông töïa. Vì sao? Vì lìa ngaõ vaø ngaõ sôû neân töï taùnh xa lìa, khoâng hai, khoâng khaùc.

Khi noùi phaùp moân Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoù, thì tam thieân ñaïi thieân theá giôùi chaán ñoäng saùu caùch. Tu-di sôn vöông, Muïc-chaân-laân-ñaø sôn, Thieát vi sôn, Ñaïi thieát vi sôn, Baûo sôn, Haéc sôn, Ñaïi haéc sôn taát caû ñeàu chaán ñoäng; voâ löôïng traêm ngaøn öùc caùc Ñaïi Boà-taùt côûi thöôïng y cuûa mình traûi laøm toøa cao nhö nuùi Tu-di ñeå daâng Phaät; voâ löôïng traêm ngaøn Ñeá Thích, Phaïm vöông, chö Thieân hoä theá…, chaép tay cung kính raûi caùc thöù hoa vi dieäu, nhö hoa Maïn-ñaø-la, hoa Ma-ha maïn-ñaø-la, hoa Maïn-thuø-sa, hoa Ma-ha maïn-thuø-sa, hoa sen traéng, sen ñoû, sen hoàng, sen xanh; töø nuùi Kyø-xaø-quaät traûi roäng khaép boán möôi do-tuaàn, hoa chaát ñaày khaép ñeán ñaàu goái cuûa Phaät; voâ löôïng Thieân töû troåi nhaïc trôøi, nhaïc khoâng ñaùnh maø keâu vang, ôû trong hö khoâng khen ngôïi.

Laïi thaáy chö Phaät ra ñôøi, laïi thaáy chuyeån phaùp luaân, laønh thay cho taát caû chuùng sinh coõi Dieâm-phuø-ñeà, sieâng naêng tu caùc coâng ñöùc, gieo nhieàu caên laønh, coøn ñöôïc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa nhö vaäy; huoáng laø ñôøi sau ai coù theå tin töôûng phaùp ñoù, chuùng sinh naøo ñöôïc nhö vaäy chaéc chaén ôû trong caûnh giôùi cuûa Nhö Lai. Laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn ñaïi Long vöông, duøng thaàn löïc laøm maây lôùn che khaép, trôøi möa thôm khaép nuùi Kyø- xaø-quaät vaø tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, caùc ngöôøi nghe phaùp caûm thaáy thaám nhuaàn muøi höông maø khoâng thaáy öôùt aùt; voâ löôïng Long nöõ ñeàu ôû tröôùc Phaät chaép tay khen ngôïi; voâ löôïng Caøn-thaùt-baø duøng aâm nhaïc vi dieäu ñeå cuùng döôøng Phaät, caùc Daï-xoa cuõng tung nhieàu thöù hoa ñeïp cuùng döôøng, chö Phaät Theá Toân ôû voâ löôïng, voâ bieân coõi nöôùc khaép

möôøi phöông, ñeàu töø giöõa hai chaân maøy phoùng ra moät luoàng haøo quang, chieáu nuùi Kyø- xaø-quaät trong theá giôùi Ta-baø naøy vaø nhöõng nôi toái taêm trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, nôi maët trôøi, maët traêng khoâng theå chieáu aùnh saùng tôùi ñöôïc. Haøo quang aáy chieáu khaép theá giôùi roài trôû veà choã Phaät, nhieãu quanh beân höõu ba voøng, roài töø töø nhaäp vaøo ñaûnh ñaàu cuûa Phaät. Voâ löôïng traêm ngaøn Baø-la-moân, Saùt-ñeá-lôïi, Tröôûng giaû, Cö só duøng höông xoa, höông boät, traøng hoa, côø phöôùn, loïng baùu cuùng döôøng Phaät.

Baáy giôø trong chuùng coù baûy möôi hai öùc Ñaïi Boà-taùt ñaõ ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn; coù voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh ñaõ lìa traàn caáu, ñaït ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh; coù voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät, lìa vaên töï, khoâng noùi naêng, vaäy taïi sao Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-laïi noùi phaùp cho chuùng sinh?

Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät noùi phaùp nhö vaäy laø vì sao? Vì tu taäp Phaät phaùp maø noùi Phaät phaùp roát raùo laø khoâng theå ñöôïc; vì thaønh thuïc caùc phaùp Ba-la-maät maø Ba-la-maät roát raùo laø khoâng theå ñöôïc; vì Boà-ñeà thanh tònh maø Boà-ñeà roát raùo laø khoâng theå ñöôïc; vì Nieát-baøn xa lìa duïc dieät maø Nieát-baøn lìa duïc dieät roát raùo laø khoâng theå ñöôïc; vì quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö ñaø hoaøn, A-na-haøm, A-la-haùn maø Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán A-la-haùn roát raùo laø khoâng theå ñöôïc; vì Bích-chi-phaät maø Bích-chi-phaät roát raùo laø khoâng theå ñöôïc; vì ñoaïn tröø ngaõ thuû maø ngaõ vaø thuû roát raùo laø khoâng theå ñöôïc.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa nhö vaäy, thì taâm khoâng phaân bieät taát caû caùc töôùng; ta laø ngöôøi phaân bieät vaø phaùp phaân bieät cuûa ta cuõng ñeàu khoâng theå ñöôïc; phaûi tuøy thuaän theo Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng traùi vôùi sinh töû; tuy trong sinh töû maø khoâng choáng laïi Baùt-nhaõ ba-la-maät, laïi coøn tuøy thuaän theo phaùp töôùng.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt vì sao phaûi thuaän theo phaùp töôùng maø khoâng traùi vôùi theá gian?

Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thuaän theo Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa maø khoâng xa lìa saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc; khoâng xa lìa Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi; khoâng xa lìa phaùp maø cuõng khoâng chaáp tröôùc Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng xa lìa ñaïo. Vì sao? Vì coù ñaày ñuû phöông tieän thieän xaûo.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø phöông tieän thieän xaûo cuûa Ñaïi Boà-taùt? Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Nghóa laø voâ löôïng Ñaïi Boà-taùt, ñeàu Töø, Bi, Hyû, Xaû, khoâng boû chuùng sinh; thöôøng laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñaày ñuû loøng Töø voâ bieân, loøng Töø khoâng phaân bieät, phaùp Töø, loøng Töø khoâng döøng nghæ, loøng Töø khoâng phieàn naõo, loøng Töø laøm lôïi ích, loøng Töø bình ñaúng, loøng Töø lôïi ích khaép, loøng Töø xuaát theá; phaûi thaønh töïu taát caû loøng ñaïi Töø nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao goïi laø ñaïi Bi? Phaät baûo:

–Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät; vì chuùng sinh khoå naõo khoâng nôi nöông töïa, cöùu hoä hoï thoaùt khoûi khoå maø phaùt taâm Boà-ñeà, sieâng naêng mong

caàu chaùnh phaùp; chaùnh phaùp mình ñöôïc roài thì noùi phaùp cho chuùng sinh. Vôùi ngöôøi keo kieät tham lam thì daïy hoï thöïc haønh boá thí; vôùi ngöôøi khoâng coù giôùi, ngöôøi phaù giôùi thì daïy cho hoï trì giôùi; vôùi ngöôøi caên taùnh aùc thì daïy cho hoï thöïc haønh nhaãn nhuïc; vôùi ngöôøi löôøi bieáng hay treã naõi thì daïy cho hoï tinh taán; vôùi ngöôøi taùn loaïn thì daïy cho hoï thöïc haønh thieàn ñònh; vôùi ngöôøi ngu si thì daïy cho hoï thöïc haønh trí tueä; vì nguyeän ñoä chuùng sinh, tuy bò gaëp khoå sôû nhöng hoaøn toaøn khoâng boû taâm Boà-ñeà; ñoù goïi laø ñaïi Bi.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao goïi laø ñaïi Hyû? Phaät daïy:

–Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân suy nghó nhö vaày: “Ta ñaõ lìa khoûi ba coõi löûa chaùy neân vui möøng; töø laâu bò troùi buoäc trong daây sinh töû, nay ta ñaõ caét ñöùt, neân vui möøng; taát caû caùc giaùc quaùn vaø caùc töôùng chaáp thuû ôû trong bieån sinh töû; ta ñaõ ñöôïc ra khoûi neân vui möøng; ta ñaõ beû gaõy caây côø ngaõ maïn ñöôïc döïng leân töø voâ thæ neân vui möøng; duøng trí Kim cang phaù hoaïi nuùi phieàn naõo ñeå maõi maõi khoâng coøn trôû laïi nöõa neân vui möøng; ta ñaõ an oån laïi laøm cho ngöôøi khaùc an oån. Vì ngu si ñen toái tham aùi troùi buoäc nguû maõi trong theá gian, nay môùi ñöôïc thöùc daäy neân vui möøng; ta ñaõ lìa taát caû caùc coõi aùc, laïi cöùu ñoä chuùng sinh laøm cho hoï ra khoûi aùc ñaïo. Chuùng sinh ñaõ töø laâu ôû trong sinh töû, meâ môø khoâng bieát ñöôøng ra, ta ñaõ cöùu ñoä, chæ baøy ñöôøng chaùnh, laøm cho hoï ñeàu ñeán ñöôïc thaønh Nhaát thieát trí, neân sinh vui möøng; ñoù goïi laø ñaïi Hyû.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät; maét thaáy saéc khoâng chaáp, khoâng lìa, maø coù taâm xaû boû; tai nghe tieáng, muõi ngöûi muøi thôm, löôõi neám vò, thaân xuùc chaïm, yù phaùp cuõng ñeàu nhö vaäy.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät seõ thaønh töïu ñöôïc trí voâ löôïng taâm nhö vaäy.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Laøm sao Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chæ baøy ñöôïc caùc töôùng ñeå cöùu ñoä chuùng sinh?

Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Naøy ñaïi vöông! Töôùng Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå coù ñöôïc; töôùng cuûa Ñaïi Boà- taùt cuõng khoâng theå coù ñöôïc; maø chæ duøng söùc phöông tieän ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, thò hieän vaøo thai cho ñeán Nieát-baøn. Vì sao? Vì chö Thieân thöôøng cho nhö vaäy laø khoâng ñoïa laïc.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät duøng söùc phöông tieän phaù chaáp naøy, cho neân phaûi thò hieän vaøo thai, nhaân ñoù laøm cho chö Thieân kia phaùt sinh taâm nghó ñeán voâ

thöôøng. Ngöôøi raát cao thöôïng ôû theá gian khoâng ai baèng, laø ngöôøi khoâng chaáp tröôùc naêm duïc, khoâng bò naêm duïc laøm dô baån maø coù khi coøn bò ñoïa laïc; huoáng gì caùc chö Thieân khaùc. Vì vaäy moïi ngöôøi chôù neân buoâng thaû phaûi coá gaéng sieâng naêng tinh taán, nhaát taâm tu ñaïo. Ví nhö thaáy maët trôøi coøn bò laën, thì bieát löûa ñom ñoùm khoâng theå giöõ cho laâu daøi ñöôïc.

Naøy ñaïi vöông! Laïi coù caùc chö Thieân buoâng lung caåu thaû, öa thích tham ñaém coá

chaáp, neân khoâng tu taäp chaùnh phaùp; tuy cuøng vôùi Boà-taùt ñoàng ôû Thieân cung maø khoâng ñeán leã baùi, khoâng hoûi han thoï trì phaùp; chæ nghó nhö vaày: “Nay haõy cöù rong chôi, khi ñeán choã Boà-taùt neáu hoï coù hoûi thì ta seõ noùi: Boà-taùt cuøng ta thöôøng ôû ñaây tu haønh, coù gì laø laàm loãi?” Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi sieâng naêng, tinh taán tu taäp nhö cöùu löûa chaùy ñaàu. Phaù boû söï buoâng thaû kia töøng ngaøy chæ baøy söï hö hoûng. Thò hieän nhö vaäy coù hai nhaân duyeân: Moät laø laøm cho chö Thieân xa lìa söï buoâng lung; hai laø laøm cho chuùng

sinh ñeàu ñöôïc thaáy.

Naøy ñaïi vöông! ÔÛ theá gian, laïi coù chuùng sinh caên cô haï lieät, chaúng thaáy ñöôïc Phaät thaønh ñaïo Voâ thöôïng vaø chuyeån phaùp luaân. Ñaïi Boà-taùt vì chuùng sinh naøy, cho neân thò hieän thaønh ñöùa beù ñoàng töû, daïo chôi ôû haäu cung; Boà-taùt neáu thò hieän hình töôùng khaùc ñeå noùi phaùp thì nöõ nhaân ôû haäu cung seõ khoâng tin töôûng öa thích, neân thò hieän ñöùa beù ñoàng töû.

Naøy ñaïi vöông! Ngöôøi coù ñöùc haïnh cao caû thöôøng xa lìa ñöôïc theá tuïc, muoán giaùo hoùa ngöôøi aáy Ñaïi Boà-taùt thò hieän xuaát gia.

Naøy ñaïi vöông! Laïi coù vò suy nghó nhö vaày: “Neáu ngoài yeân höôûng thuù vui cuûa trôøi, ngöôøi thì cuõng ñöôïc Thaùnh ñaïo vaäy.” Ñaïi Boà-taùt vì giaùo hoùa nhöõng ngöôøi naøy neân thò hieän khoå haïnh; muoán deïp tröø caùc ngoaïi ñaïo caùc Ñaïi Boà-taùt cuõng thò hieän khoå haïnh.

Naøy ñaïi vöông! Laïi coù vò Thieân töø laâu phaùt nguyeän: “Neáu Ñaïi Boà-taùt ñi ñeán ñaïo traøng, thì chö Thieân chuùng ta luoân luoân cuùng döôøng.” Ñaïi Boà-taùt vì giaùo hoùa chuùng sinh naøy, neân thò hieän ñeán ñaïo traøng; taát caû moïi ngöôøi ñeàu ñöôïc nhaân duyeân neân ñaéc quaû Boà- ñeà.

Naøy ñaïi vöông! Laïi coù vò Thieân suy nghó theá naøy: “Vì caùc aùc ma, ngoaïi ñaïo ngaên ngaïi chaùnh phaùp ta nguyeän chöùng quaû Boà-taùt ngoài ôû ñaïo traøng, deïp tröø caùc ma vaø caùc ngoaïi ñaïo; ngöôøi coù loøng tin chaân chaùnh khieán cho hoï ñöôïc thaáy phaùp.”

Ñaïi Boà-taùt ñaõ ñaéc ñaïo roài, thì trong hö khoâng khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi seõ phaùt ra voâ soá aâm thanh khen ngôïi:

“Maët trôøi Phaät ñaõ moïc thì löûa ñom ñoùm aån maát”; caùc vò Thieân naøy ñeàu phaùt lôøi theà: “Ta nguyeän ñôøi sau seõ ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc nhö ngaøy nay Ñaïi Boà-taùt vì caùc chuùng sinh, ngoài ôû ñaïo traøng chöùng quaû.

Naøy ñaïi vöông! Laïi coù vò Thieân noùi lôøi theá naøy: Nguyeän gaëp ñöôïc vò Thaày thaønh töïu Nhaát thieát trí, Voâ sö trí, Töï nhieân trí, seõ chaúng xa rôøi caên taùnh thuaàn thuïc laø baäc Phaùp khí cao thaâm vì caùc chuùng sinh ba phen chuyeån phaùp luaân, möôøi hai haønh phaùp.

Naøy ñaïi vöông! Laïi coù vò Thieân öa thích nghe Nieát-baøn; Boà-taùt vì giaùo hoùa chuùng sinh ñoù maø thò hieän Nieát-baøn.

Naøy ñaïi vöông! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät Ñaïi Boà-taùt coù theå thò hieän ñöôïc taát caû töôùng nhö theá.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng sinh nôi hieåm naïn. Vì sao? Vì ngöôøi khoâng coù phöôùc ñöùc môùi khoâng nghe danh töï cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Laïi nöõa, Boà-taùt laïi thöôøng xa lìa taát caû aùc nghieäp, giôùi cuûa Phaät noùi ra khoâng huûy phaïm vaø taâm khoâng ganh gheùt, troàng nhieàu caên laønh vôùi voâ soá chö Phaät ôû quaù khöù, neân ñaày ñuû coâng ñöùc trí tueä ñeå laøm söùc phöông tieän maø thaønh töïu ñöôïc ñaïi nguyeän, taâm thích vaéng laëng vaø sieâng naêng tinh taán haønh trì.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt coù taùnh haïnh möôøi ñieàu thieän, thì khoâng coù nghieäp aùc khoâng ñoïa vaøo ñòa nguïc. Ñaïi Boà-taùt haønh trì giôùi, khoâng phaïm giôùi, khoâng ñoïa vaøo haøng suùc sinh. Ñaïi Boà-taùt khoâng tò hieàm ganh gheùt neân khoâng bò ñoïa vaøo ngaï quyû; khoâng sinh vaøo nhaø taø kieán, thöôøng gaëp Thieän tri thöùc. Vì sao? Vì ñaõ troàng nhieàu caên laønh thaâm saâu, vôùi voâ soá chö Phaät ôû quaù khöù, cho neân sinh ñeán ñaâu cuõng ñöôïc chaùnh kieán. Boà-taùt khi sinh ra, caùc caên luoân ñaày ñuû seõ thaønh Phaùp khí cuûa Phaät phaùp. Vì sao? Vì ñôøi quaù khöù ñaõ töøng cuùng döôøng chö Phaät, laéng nghe chaùnh phaùp, leã baùi cung kính ñaïi chuùng, neân caùc caên ñaày ñuû, töôùng maïo ñoan trang xinh ñeïp neân trôû thaønh phaùp khí cuûa Phaät phaùp.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt khoâng sinh nôi bieân ñòa, khoâng bò ñoän caên ngu si, khoâng bieát thieän aùc, noùi nhöõng lôøi maø yù nghóa khoâng phuø hôïp Phaät phaùp, khoâng bieát Sa-moân, Baø-la-moân. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt khi sinh, nhaát ñònh ôû trung taâm cuûa nöôùc, ñöôïc lôïi caên trí tueä, ngoân ngöõ löu loaùt, bieát roõ ngoân ngöõ yù nghóa ñoù laø Phaùp khí cuûa Phaät, bieát roõ Sa- moân, Baø-la-moân. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt do söùc cuûa trí tueä ôû ñôøi quaù khöù. Boà-taùt khoâng sinh coõi trôøi Tröôøng thoï, vì khoâng gaëp chö Phaät, khoâng laøm lôïi ích cho chuùng sinh; sôû dó Boà-taùt sinh ôû Duïc giôùi, thò hieän ra ñôøi laø ñeå laøm lôïi ích cho chuùng sinh. Vì sao? vì nhôø vaøo phöông tieän thieän xaûo kheùo leùo.

Naøy ñaïi vöông! Boà-taùt khoâng sinh trong theá giôùi khoâng; vì nôi naøy khoâng coù Phaät, khoâng ñöôïc nghe Chaùnh phaùp vaø khoâng cuùng döôøng chuùng Taêng. Vì sao? Vì nôi sinh cuûa Boà-taùt nhaát ñònh coù ñuû Tam baûo, thoï giöõ nguyeän xöa vöõng maïnh. Boà-taùt neáu nghe teân theá giôùi aùc, lieàn sinh nhaøm chaùn xa lìa, tu haønh thanh tònh vaéng laëng, taâm khoâng bieáng löôøi duøng taát caû phaùp thieän ñeå dieät caùc phaùp aùc; do nhaân duyeân ñoù Boà-taùt khoâng sinh ôû nôi coù nhieàu nguy nan.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cho ñeán trong giaác moäng vaãn khoâng queân maát taâm Boà-ñeà, huoáng gì luùc thöùc. Vì sao? Vì taát caû thieän phaùp ñeàu sinh ôû taâm naøy, töùc laø taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Neáu khoâng coù taâm naøy thì khoâng coù Phaät; khoâng coù Phaät thì khoâng coù Phaùp; khoâng coù Phaùp thì khoâng coù Taêng; do taâm naøy neân coù Tam baûo vaø cuõng do taâm naøy neân coù trôøi, ngöôøi. Ñaïi Boà-taùt thöôøng thaúng thaén nhu hoøa, xa lìa dua nònh, quanh co; taâm thanh tònh, khoâng nghi ngôø Phaät phaùp; ngöôøi naøo muoán nghe vaø hoïc thì Boà-taùt khoâng heà giaáu yù nghóa thaâm saâu; lìa phaùp ganh gheùt vaø lìa ñöôïc ba ñöôøng aùc; ñoái vôùi ban ñaàu, ôû giöõa hay sau cuøng töôùng khoâng khaùc nhau; hoä trì Ñaïi thöøa, vieäc laøm, khoâng traùi vôùi lôøi noùi; thaáy ngöôøi ñoàng hoïc thì sinh loøng cung kính, khuyeán khích ngöôøi khaùc tu taäp, khen ngôïi Ñaïi thöøa; ñoái vôùi Thaày thuyeát phaùp luoân luoân töôûng Phaät vaø neân gaàn guõi Thieän tri thöùc vaø xa lìa baïn aùc.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhö vaäy seõ thaønh töïu ñöôïc taâm Boà-taùt; nhôø taâm naøy maø bieát ñöôïc thoï maïng ñôøi tröôùc. Vì sao? Vì ñaõ töøng cuùng döôøng voâ soá chö Phaät, hoä trì chaùnh phaùp, tu thanh tònh giôùi, xa lìa nghieäp aùc, khoâng coøn bò chöôùng ngaïi; taâm thöôøng vui möøng, sieâng naêng tu hoïc, khoâng taùn loaïn, trí cuûa taâm khoâng maát, vì sao?

Naøy ñaïi vöông! Neáu Boà-taùt ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, thì seõ toân troïng chaùnh phaùp. Do toân troïng chaùnh phaùp neân giaûng thuyeát khaép cho moïi ngöôøi vaø vì hoä trì chaùnh phaùp neân khoâng tieác thaân maïng. Ba nghieäp thaân, khaåu, yù thanh tònh; do nghieäp ñaõ thanh tònh neân lìa ñöôïc chöôùng ngaïi; lìa ñöôïc chöôùng ngaïi neân taâm thöôøng vui möøng; taâm vui möøng neân sieâng naêng tinh taán; taâm taùnh ñoan tröïc chaân chaùnh neân nieäm trí ñaày ñuû; do nieäm trí ñaày ñuû neân bieát ñöôïc ñôøi quaù khöù; moät kieáp, möôøi kieáp, traêm kieáp, ngaøn kieáp cho ñeán voâ soá kieáp.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy, neân bieát roõ tuùc maïng, bieát roõ ôû quaù khöù ñaõ gaàn guõi Thieän tri thöùc; do Thieän tri thöùc ñoái vôùi chö Phaät khoâng queân ba vieäc lôùn laø thaáy, nghe, nhôù nghó, neân thöôøng ñöôïc nghe chaùnh phaùp, cuùng döôøng Taêng baûo, khoâng boû thôøi giôø troâi qua voâ ích, luoân luoân cung kính, leã baùi toân troïng chö Phaät Boà-taát caû khi ñi ñöùng, naèm, ngoài cuõng khoâng xa lìa ña vaên.

Naøy ñaïi vöông! Ngöôøi trì tònh giôùi, nhó caên thöôøng ñöôïc nghe danh töï Baùt-nhaõ ba- la-maät; thöôøng sieâng naêng tu taäp phaùp trôï ñaïo; khoâng bao giôø xa lìa ba phaùp moân Giaûi

thoaùt, tu boán Voâ löôïng taâm, thöôøng nghe teân Nhaát thieát trí.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, do nhaân duyeân ñoù maø gaàn guõi Thieän tri thöùc.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cho ñeán trong giaác moäng coøn khoâng gaàn baïn aùc, huoáng gì khi thöùc. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt khoâng cuøng ôû chung vôùi ngöôøi phaù giôùi, ngöôøi taø kieán, ngöôøi khoâng oai nghi, ngöôøi taø maïn, ngöôøi noùi lôøi voâ nghóa, ngöôøi laøm bieáng, ngöôøi öa thích ôû trong sinh töû, ngöôøi boû Boà-ñeà, ngöôøi öa vieäc theá tuïc.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy laø haønh phaùp xa lìa baïn aùc tri thöùc.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, coù theå ñöôïc thaân thanh tònh cuûa Nhö Lai; ñoù laø thaân bình ñaúng, thaân thanh tònh, thaân voâ taän, thaân nhôø tu taäp maø ñöôïc Phaùp thaân, thaân khoâng theå hieåu bieát, thaân chaúng nghó baøn, thaân tòch tónh, thaân bình ñaúng nhö hö khoâng, thaân trí.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt ôû taïi ñòa vò naøo, coù theå ñöôïc möôøi thaân Nhö Lai? Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Boà-taùt ôû Ñòa thöù nhaát ñöôïc thaân bình ñaúng. Vì sao? Vì lìa caùc taø ñaïo quanh co, thaáu roõ phaùp taùnh, thaáy ñöôïc bình ñaúng; ñoái vôùi Ñòa thöù hai ñöôïc thaân thanh tònh. Vì sao? Vì giôùi thanh tònh. Ñeán Ñòa thöù ba, ñöôïc thaân voâ taän. Vì sao? Vì xa lìa saân haän. Ñeán Ñòa thöù tö ñöôïc thaân do tu taäp maø coù. Vì sao? Vì thöôøng sieâng naêng tu taán tu taäp Phaät phaùp. Ñeán Ñòa thöù naêm thì ñöôïc Phaùp thaân. Vì sao? Vì thaáy ñöôïc caùc nghóa lyù saâu xa, caên baûn. Ñeán Ñòa thöù saùu ñöôïc thaân lìa giaùc quaùn. Vì sao? Vì quaùn lyù nhaân duyeân chaúng phaûi choã bieát cuûa giaùc quaùn. Ñeán Ñòa thöù baûy, ñöôïc thaân chaúng nghó baøn. Vì sao? Vì phöông tieän ñaày ñuû. Ñeán Ñòa thöù taùm ñöôïc thaân vaéng laëng. Vì sao? Vì lìa taát caû hyù luaän, khoâng coøn phieàn naõo. Ñeán Ñòa thöù chín ñöôïc thaân bình ñaúng nhö hö khoâng. Vì sao? Vì thaân töôùng khoâng theå löôøng, noù bieán khaép taát caû. Ñeán Ñòa thöù möôøi thì ñöôïc thaân trí. Vì sao? Vì ñöôïc thaønh töïu Nhaát thieát chuûng trí.

Thaéng Thieân vöông baïch Phaät:

–Thaân cuûa Nhö Lai vaø thaân cuûa Boà-taùt coù gì sai khaùc khoâng? Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Thaân thì khoâng sai khaùc chæ coù coâng ñöùc môùi khaùc nhau. Thaéng Thieân vöông thöa:

–Nghóa aáy nhö theá naøo?

–Naøy ñaïi vöông! Thaân Phaät vaø Boà-taùt khoâng coù sai khaùc. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp ñoàng moät taùnh töôùng sinh ra, nhöng coâng ñöùc thì sai khaùc.

–Baïch Theá Toân! Vì sao coâng ñöùc coù söï sai khaùc? Phaät baûo Thaéng Thieân vöông:

–Nay seõ neâu thí duï ñeå Ñaïi vöông hieåu roõ. Ví nhö ngoïc baùu, coù trang söùc hay khoâng trang söùc, thì giaù trò cuûa noù cuõng khoâng khaùc; coâng ñöùc cuûa Phaät, Boà-taùt coù sai khaùc, nhöng Phaùp thaân khoâng sai khaùc. Vì sao? Vì taát caû coâng ñöùc cuûa Nhö Lai ñeàu ñaày ñuû, khaép caû phaùp giôùi chuùng sinh ôû möôøi phöông ñeàu thanh tònh; vónh vieãn khoâng coøn caáu nhieãm laøm ngaên ngaïi. Coøn coâng ñöùc cuûa thaân Boà-taùt chöa ñaày ñuû, neân coøn coù chöôùng ngaïi. Ví nhö baét ñaàu töø ngaøy möôøi laêm trôû ñi, traêng khuyeát daàn neân khaùc ñi, nhöng tinh chaát maët traêng khoâng khaùc; caùc thaân naøy ñeàu vöõng chaéc nhö kim cang, khoâng theå phaù hoaïi. Vì sao? Vì ba ñoäc khoâng phaù ñöôïc; phaùp theá gian khoâng oâ nhieãm; caùi khoå ôû coõi aùc

thuù vaø coõi ngöôøi khoâng theå aùp böùc; ñeàu ñaõ xa lìa sinh, laõo, beänh, töû, coù theå phaùp tröø ngoaïi ñaïo, vöôït quaû caûnh giôùi cuûa ma, khoâng coøn höôùng ñeán thöøa Thanh vaên, Bích-chi- phaät, do nhaân duyeân ñoù neân khoâng theå phaù hoaïi.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, coù khaû naêng daãn ñöôøng kheùo cho taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la trong theá gian.

Ví nhö coù ngöôøi gioûi höôùng daãn ñöôøng thì caùc quoác vöông, tröôûng giaû, cö só taát caû ñeàu söû duïng; Boà-taùt cuõng vaäy, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt, chö Phaät taát caû ñeàu caàn duøng ñeå daãn ñöôøng.

Laïi coù ngöôøi gioûi daãn ñöôøng ôû theá gian, thì quoác vöông, Baø-la-moân, tröôûng giaû, cö só, ñeàu cung kính toân troïng; Boà-taùt cuõng vaäy, Trôøi, Roàng, Daï-xoa, haøng Höõu hoïc, Voâ hoïc ñeàu cuùng döôøng.

Laïi nhö coù ngöôøi ñi giöõa ñoàng troáng hieåm naïn, moûi meät sôï seät; gaëp ngöôøi gioûi daãn ñöôøng coù theå laøm cho an oån; Boà-taùt cuõng vaäy, duøng söùc phöông tieän daãn daét chuùng sinh ra khoûi sinh töû, phieàn naõo, giaëc naïn ñeán nôi an oån.

Laïi nhö coù ngöôøi ngheøo, phaûi nhôø vaøo tröôûng giaû giaøu coù, môùi qua khoûi khoù khaên; Phaïm chí, Ni-kieàn vaø caùc ngoaïi ñaïo, ñang ôû trong sinh töû thì phaûi nöông haïnh Boà-taùt, haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñeå lìa khoûi sinh töû.

Laïi nhö tröôûng giaû raát giaøu, cuûa caûi voâ löôïng, coù theå cung caáp cho taát caû moïi ngöôøi söû duïng, Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy, ñoù laø choã cho taát caû chuùng sinh trong sinh töû saùu ñöôøng thoï duïng.

Laïi nhö tröôûng giaû raát giaøu coù, muoán vöôït quaû hieåm naïn, aét caàn nhieàu baïn, ñaày ñuû thöùc aên uoáng vaø haønh lyù thì môùi vöôït qua ñöôïc; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, muoán ra khoûi theá gian, phaûi duøng coâng söùc trí tueä, cöùu ñoä taát caû chuùng sinh vöôït hoaïn naïn sinh töû ñeán Nhaát thieát trí.

Nhö ngöôøi ñi xa, ñem nhieàu vaät baùu thì seõ ñöôïc lôïi ích: Boà-taùt cuõng vaäy, töø bieån sinh töû ñeán Nhaát thieát trí ñaõ roäng tu coâng ñöùc trí tueä, ñeå chöùng ñöôïc Nhaát thieát trí.

Nhö ngöôøi ñôøi, caàu cuûa caûi khoâng nhaøm chaùn; thì taâm Boà-taùt thích phaùp cuõng khoâng chaùn nhö vaäy.

Laïi nhö ngöôøi daãn ñöôøng, ñöôïc boán vieäc hôn ngöôøi ñoù laø: Taøi saûn, söï sang giaøu, ñòa vò vaø ngöôøi nghe lôøi; Boà-taùt cuõng vaäy, raát giaøu coâng ñöùc, ñòa vò thuø thaéng, töï taïi ñoái vôùi phaùp, khoâng laøm khaùc lôøi noùi.

Nhö ngöôøi kheùo daãn ñöôøng thì seõ ñeán ñöôïc thaønh lôùn; Boà-taùt cuõng vaäy, raát gioûi höôùng daãn ñöôøng ñeå ñeán thaønh Nhaát thieát trí.

Naøy ñaïi vöông! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, bieát roõ ñöôøng naøo neân ñi, ñöôøng naøo khoâng neân ñi, ñöôøng naøo taø, ñöôøng naøo chaùnh, ñöôøng naøo an oån, ñöôøng naøo coù nöôùc, ñöôøng naøo khoâng nöôùc, ñòa hình cuûa noù cong hay thaúng, ñöôøng naøo vöôït qua ñöôïc… taát caû ñeàu thoâng suoát.

Naøy ñaïi vöông! Do Ñaïi Boà-taùt bieát neân khoâng bò loän ñöôøng. Phaøm laøm vieäc chæ ñöôøng, khoâng traùi vôùi caên taùnh moïi ngöôøi, vôùi ngöôøi Ñaïi thöøa thì chæ ñaïo Voâ thöôïng, khoâng chæ ñöôøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät; vôùi haøng Tieåu thöøa thì chæ ñaïo Thanh vaên, khoâng noùi Ñaïi thöøa; tuøy theo caên cô cuûa haøng Bích-chi-phaät; maø chæ baøy ñaïo Duyeân giaùc, khoâng noùi ñaïo Nhaát thieát trí; vôùi ngöôøi chaáp tröôùc ngaõ thì noùi ñaïo Voâ ngaõ, chuùng sinh chaáp phaùp thì noùi ñaïo khoâng; vôùi ngöôøi chaáp nhò bieân thì neân noùi trung ñaïo; vôùi ngöôøi taùn loaïn thì neân noùi phöông phaùp tu chæ quaùn, khoâng noùi phaùp taùn loaïn; vôùi chuùng sinh lyù luaän thì neân chæ baøy ñaïo nhö nhö, khoâng duøng lôøi noùi naêng; vôùi ngöôøi chaáp tröôùc

sinh töû thì neân chæ baøy ñaïo Nieát-baøn, khoâng noùi phaùp theá gian; vôùi ngöôøi laàm laïc thì chæ daãn con ñöôøng chaùnh chaân.

Naøy ñaïi vöông! Ñoù goïi laø Ñaïi Boà-taùt bieát ñöôøng taø chaùnh.

M